

Sbírka zákonů a nařízení státu československého.

Částka 60.

Vydána dne 9. listopadu 1937.

Cena: Kč 1.—.

Obsah: (218.—222.) 218. Nařízení o celních přírážkách k celním sazbám na některé druhy obilí. — 219. Protokol o činnosti ponorek vůči obchodním lodím, podepsaný v Londýně dne 6. listopadu 1936. — 220. Nařízení o přechodném snížení celních sazeb na sádlo. — 221. Vyhláška o mezinárodní působnosti obchodní a plavební úmluvy mezi republikou Československou a republikou Polskou ze dne 10. února 1934 a dodatkových protokolů ze dne 8. února 1935 a ze dne 5. září 1935. — 222. Vyhláška o zřízení nových státních policejních úřadů, o změně správních obvodů a působnosti některých státních policejních úřadů a o zřízení státních policejních expositur v zemích České a Moravskoslezské.

218.

Vládní nařízení

ze dne 4. listopadu 1937

o celních přírážkách k celním sazbám na některé druhy obilí.

Vláda republiky Československé nařizuje podle čl. III, č. 1 zákona ze dne 21. června 1934, č. 109 Sb. z. a n., podle čl. I a IV vládního nařízení ze dne 10. června 1933, č. 96 Sb. z. a n., o úpravě celního sazebníku, jakož i podle vládního nařízení ze dne 23. června 1933, č. 104 Sb. z. a n., o celních přírážkách k celním sazbám na některé druhy obilí, a podle § 1 vládního nařízení ze dne 22. prosince 1934, č. 280 Sb. z. a n., o způsobu propočítávání cen obilí po dobu účinnosti vládního nařízení ze dne 13. července 1934, č. 137 Sb. z. a n., o úpravě obchodu s obilím, moukou a mlýnskými výrobky a některými krmivými:

§ 1.

(1) Celní přírážka k celní sazbě pro zboží saz. čís. 23 (pšenice, špalda), vypočtená podle ustanovení poznámky v čl. I, § 2 vl. nař. č. 96/1933 Sb. z. a n. k saz. čís. 23 až 26, upravuje se až na další na 23— Kč za 100 kg hrubé váhy.

(2) Celní přírážky k celním sazbám pro zboží saz. čís. 24 až 26, vypočtené podle ustanovení poznámek v čl. I, §§ 1 a 2 a v čl. IV,

odst. 2 vl. nař. č. 96/1933 Sb. z. a n. k saz. čís. 24 až 26 a k saz. čís. 23 až 26, upravují se až na další takto:

Pro zboží saz. čísla	Celní přírážka za 100 kg hrubé váhy
24. Žito	31— Kč,
25. Ječmen	36— Kč,
26. Oves	27— Kč.

§ 2.

Celní přírážky vyhlášené vládním nařízením ze dne 5. října 1937, č. 209 Sb. z. a n., o celních přírážkách k celním sazbám na některé druhy obilí, se zároveň zrušují.

§ 3.

Toto nařízení nabývá účinnosti dnem 10. listopadu 1937; provede je ministr financí.

Dr. Hodža v. r.

Dr. Krofta v. r.	Dr. Zadina v. r.
Dr. Černý v. r.	Machník v. r.
Dr. Kalfus v. r.	Ing. Nečas v. r.
Dr. Franke v. r.	Dr. Czech v. r.
Dr. Dérer v. r.	Tučný v. r.
Najman v. r.	Dr. Šrámek v. r.
Ing. Dostálek v. r.	Dr. Spina v. r.
Zajiček v. r.	

219.

Protokol

o činnosti ponorek vůči obchodním lodím, podepsaný v Londýně dne 6. listopadu 1936

Procès-verbal.

CONSIDERANT que le Traité pour la limitation et la réduction des armements navals signé à Londres le 22 avril 1930 n'a pas été ratifié par tous les signataires;

que ledit Traité cessera d'être en vigueur à partir du 31 décembre 1936, sauf la Partie IV du Traité où sont énoncées, comme règles établies du Droit International, certaines dispositions concernant l'action des sous-marins à l'égard des navires de commerce, cette Partie demeurant en vigueur sans limite de durée ;

que dans le dernier alinéa de l'Article 22 de ladite Partie IV il est déclaré que les Hautes Parties Contractantes invitent toutes les autres Puissances à exprimer leur assentiment auxdites règles ;

que les Gouvernements de la République Française et du Royaume d'Italie ont confirmé leur acceptation desdites règles résultant de la signature dudit Traité ;

et que tous les signataires dudit Traité désirent qu'un aussi grand nombre que possible de Puissances acceptent les règles contenues dans ladite Partie IV comme règles établies de droit international ;

Les soussignés, représentants de leurs Gouvernements respectifs, vu les dispositions dudit Article 22 du Traité, invitent par les présentes le Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord à communiquer immédiatement lesdites règles ci-annexées aux Gouvernements de toutes les Puissances non signataires dudit Traité, en les invitant à y accéder formellement et sans limite de temps.

R è g l e s .

»(1) Dans leur action à l'égard des navires de commerce, les sous-marins doivent se conformer aux règles du Droit International auxquelles sont soumis les bâtiments de guerre de surface.

(2) En particulier, excepté dans le cas de refus persistant de s'arrêter après sommation régulière ou de résistance active à la visite, un navire de guerre, qu'il soit bâtiment de surface ou sous-marin, ne peut couler ou rendre incapable de naviguer un navire de commerce sans avoir au préalable mis les passagers, l'équipage et les papiers de bord

Proces-verbal.

WHEREAS the Treaty for the Limitation and Reduction of Naval Armaments signed in London on the 22nd April, 1930, has not been ratified by all the signatories;

And whereas the said Treaty will cease to be in force after the 31st December, 1936, with the exception of Part IV thereof, which sets forth rules as to the action of submarines with regard to merchant ships as being established rules of international law, and remains in force without limit of time;

And whereas the last paragraph of Article 22 in the said Part IV states that the High Contracting Parties invite all other Powers to express their assent to the said rules;

And whereas the Governments of the French Republic and the Kingdom of Italy have confirmed their acceptance of the said rules resulting from the signature of the said Treaty;

And whereas all the signatories of the said Treaty desire that as great a number of Powers as possible should accept the rules contained in the said Part IV as established rules of international law;

The Undersigned, representatives of their respective Governments, bearing in mind the said Article 22 of the Treaty, hereby request the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland forthwith to communicate the said rules, as annexed hereto, to the Governments of all the Powers which are not signatories of the said Treaty, with an invitation to accede thereto definitely and without limit of time.

R u l e s .

»(1) In their action with regard to merchant ships, submarines must conform to the rules of International Law to which surface vessels are subject.

(2) In particular, except in the case of persistent refusal to stop on being duly summoned, or of active resistance to visit or search, a warship, whether surface vessel or submarine, may not sink or render incapable of navigation a merchant vessel without having first placed passengers, crew and ship's papers in a place of safety. For this

(Překlad.)

Protokol.

BEROUCE V ÚVAHU, že smlouva o omezení a snížení námořního zbrojení, podepsaná v Londýně dne 22. dubna 1930, nebyla ratifikována všemi signatáři;

že tato smlouva pozbude platnosti dnem 31. prosince 1936, kromě části IV, v níž jsou prohlášena za pravidla mezinárodního práva některá ustanovení o činnosti ponorek vůči obchodním lodím, kterážto část zůstává v platnosti bez časového omezení;

že v posledním odstavci čl. 22 této části IV se prohlašuje, že Vysoké smluvní strany vyjednávají všechny ostatní mocnosti, aby vyjádřily svůj souhlas s těmito pravidly;

že vlády republiky Francouzské a království Italského potvrdily, že, jak již učinily podpisem uvedené smlouvy, přijímají tato pravidla;

že všichni signatáři této smlouvy si přejí, aby co nejvíce mocností přijalo pravidla obsažená v části IV jako pravidla mezinárodního práva;

podepsaní zástupcové vlád podle čl. 22 smlouvy žádají tímto vládu Spojeného království Velké Británie a Severního Irska, aby ihned oznámila připojená pravidla vládám všech mocností, jež smlouvu nepodepsaly s výzvou, aby k nim formálně a bez časového omezení přistoupily.

Pravidla.

»(1) Ve své činnosti vůči obchodním lodím musí se ponorky řídit pravidly mezinárodního práva, kterým jsou podrobeny válečné lodi povrchové.

(2) Zvláště nesmí válečná loď, jak povrchová, tak ponorka, potopiti nebo učiniti nezpůsobilou k plavbě loď obchodní, aniž dala dříve cestující, posádku a lodní listiny na bezpečné místo, vyjma případ, že loď vytrvale odmítá zastaviti se, když byla řádně vyzvána, nebo že se činně vzdává prohlídce. Při tom nejsou záchranné čluny pokládány za

en lieu sûr. A cet effet, les embarcations du bord ne sont pas considérées comme un lieu sûr, à moins que la sécurité des passagers et de l'équipage ne soit assurée, compte tenu de l'état de la mer et des conditions atmosphériques par la proximité de la terre ou la présence d'un autre bâtiment qui soit en mesure de les prendre à bord.»

Signé à Londres, le 6 novembre, mil neuf cent trente-six.

Pour le Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique:

ROBERT WORTH BINGHAM.

Pour le Gouvernement du Commonwealth d'Australie:

S. M. BRUCE.

Pour le Gouvernement du Canada:

VINCENT MASSEY.

Pour le Gouvernement de la République Française:

CHARLES CORBIN.

Pour le Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord:

ANTHONY EDEN.

J. RAMSAY MacDONALD.

SAMUEL HOARE.

Pour le Gouvernement de l'Inde:

R. A. BUTLER.

Pour le Gouvernement de l'Etat Libre d'Irlande:

JOHN W. DULANTY.

Pour le Gouvernement du Royaume d'Italie:

DINO GRANDI.

Pour le Gouvernement du Japon:

SHIGERU YOSHIDA.

Pour le Gouvernement de la Nouvelle-Zélande:

W. J. JORDAN.

Pour le Gouvernement de l'Union de l'Afrique du Sud:

C. T. TE WATER.

purpose the ship's boats are not regarded as a place of safety unless the safety of the passengers and crew is assured, in the existing sea and weather conditions, by the proximity of land, or the presence of another vessel which is in a position to take them on board.»

Signed in London, the 6th day of November, nineteen hundred and thirty-six.

For the Government of the United States of America:

ROBERT WORTH BINGHAM.

For the Government of the Commonwealth of Australia:

S. M. BRUCE.

For the Government of Canada:

VINCENT MASSEY.

For the Government of the French Republic:

CHARLES CORBIN.

For the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland:

ANTHONY EDEN.

J. RAMSAY MacDONALD.

SAMUEL HOARE.

For the Government of India:

R. A. BUTLER.

For the Government of the Irish Free State:

JOHN W. DULANTY.

For the Government of the Kingdom of Italy:

DINO GRANDI.

For the Government of Japan:

SHIGERU YOSHIDA.

For the Government of New Zealand:

W. J. JORDAN.

For the Government of the Union of South Africa:

C. T. TE WATER.

bezpečné místo, leč by byla bezpečnost cestujících a posádky, vzhledem ke stavu moře a povětrnostním podmínkám zajištěna blízkostí země nebo přítomností jiné lodi, která by byla s to je vzíti na palubu.«

Podepsáno v Londýně, 6. listopadu roku tisíc devět set třicet šest.

Za vládu Spojených států Amerických:

ROBERT WORTH BINGHAM.

Za vládu soustátí Australského:

S. M. BRUCE.

Za vládu Kanady:

VINCENT MASSEY.

Za vládu republiky Francouzské:

CHARLES CORBIN.

Za vládu Spojeného království Velké Británie a Severního Irska:

ANTHONY EDEN.

J. RAMSAY MacDONALD.

SAMUEL HOARE.

Za vládu Indie:

R. A. BUTLER.

Za vládu Svobodného státu Irského:

JOHN W. DULANTY.

Za vládu království Italského:

DINO GRANDI.

Za vládu Japonska:

SHIGERU YOSHIDA.

Za vládu Nového Zélandu:

W. J. JORDAN.

Za vládu Jihoafrické Unie:

C. T. TE WATER.

Vyhlašuje se s tím, že prezident republiky Československé schválil přístup k těmto pravidlům dne 24. července 1937. Přistoupení republiky Československé bylo oznámeno vládě Spojeného království Velké Británie a Severního Irska dne 14. září 1937 a tímto dnem nabylo účinnosti pro republiku Československou.

Pravidly jsou vázány dále tyto státy: Afganistan, Albanie, Belgie, Bulharsko, Costa Rica, Dánsko, Egypt, Estonsko, Finsko, Guatemala, Haiti, Jugoslavie, Německo, Nepal, Norvéžsko, Panama, Peru, Polsko, Rakousko, Řecko, Saudova Arabie, Svatý Stolec, Svaz Sovětských Socialistických Republik, Švédsko, Švýcarsko a Turecko.

Dr. Krofta v. r.

220.

Vládní nařízení

ze dne 4. listopadu 1937

o přechodném snížení celních sazeb na sádlo.

Vláda republiky Československé nařizuje podle čl. III, č. 1 zákona ze dne 21. června 1934, č. 109 Sb. z. a n., a podle čl. IV, odst. 4 vládního nařízení ze dne 10. června 1933, č. 96 Sb. z. a n., o úpravě celního sazebníku:

§ 1.

Celní sazby stanovené v čl. I, § 2 vl. nař. č. 96/1933 Sb. z. a n. pro zboží saz. čís. 89 (vepřové a husí sádlo, syrové i vyškvařené) snižují se pro dobu do 31. ledna 1938 včetně takto:

Saz. čís. 89. Vepřové a husí sádlo, syrové i vyškvařené:

	za 100 kg
a) syrové	90— Kč,
b) vyškvařené	120— Kč.

§ 2.

Toto nařízení nabývá účinnosti dnem 10. listopadu 1937; provede je ministr financí v dohodě s ministry průmyslu, obchodu a živností a zemědělství.

Dr. Hodža v. r.

Dr. Krofta v. r.	Ing. Dostálek v. r.
Dr. Černý v. r.	Ing. Nečas v. r.
Dr. Kalfus v. r.	Dr. Czech v. r.
Dr. Franke v. r.	Tučný v. r.
Dr. Dérer v. r.	Dr. Šrámek v. r.
Najman v. r.	Dr. Spina v. r.
Zajiček v. r.	

221.

Vyhláška ministra zahraničních věcí ze dne 5. října 1937

o mezinárodní působnosti obchodní a plavební úmluvy mezi republikou Československou a republikou Polskou ze dne 10. února 1934 a dodatkových protokolů ze dne 8. února 1935 a ze dne 5. září 1935.

Prezident republiky po projevu souhlasu Národním shromážděním ratifikoval:

dne 27. srpna 1934 obchodní a plavební úmluvu mezi republikou Československou a republikou Polskou, podepsanou v Praze dne 10. února 1934 a uvedenou v prozatímní platnost vládní vyhláškou ze dne 27. února 1934, č. 40 Sb. z. a n.,

dne 23. července 1936 dodatkový protokol k této úmluvě, podepsaný ve Varšavě dne 8. února 1935 a uvedený v prozatímní platnost vládní vyhláškou ze dne 8. února 1935, č. 21 Sb. z. a n.,

dne 23. července 1936 dodatkový protokol k téže úmluvě, podepsaný ve Varšavě dne 5. září 1935 a uvedený v prozatímní platnost vládní vyhláškou ze dne 9. září 1935, č. 184 Sb. z. a n.

Ratifikační listiny byly vyměněny ve Varšavě dne 24. února 1937.

Obchodní a plavební úmluva a oba dodatkové protokoly nabyly tudíž mezinárodní působnosti dnem 11. března 1937.

Dr. Krofta v. r.